

Per una destinazione turistica è un dramma quando si paventa la chiusura della più grande struttura ricettiva locale. Uno scenario che si è prospettato quattro anni fa nel villaggio lucernese di sörenberg. Fortunatamente, con l'aiuto di Reka e il sostegno della NPR è stato possibile evitare il peggio. Sörenberg ha saputo cogliere l'occasione per riposizionarsi, promuovendo offerte di qualità per le famiglie e gli amanti della natura.

PIRMIN SCHILLIGER — LUCERNA

Nel 1979 la Hapimag, che offre appartamenti di vacanza in multiproprietà, costruisce un complesso di 74 appartamenti di vacanza a Sörenberg, creando così un'importante struttura ricettiva nella regione dell'Entlebuch. Grande è lo sgomento quando nel 2008 l'azienda annuncia di voler chiudere il complesso turistico durante il semestre estivo. Per i responsabili del turismo si accende un campanello d'allarme. Carolina Rüegg, direttrice dell'ufficio del turismo, teme che sia l'inizio della fine ma non si perde d'animo e con altre aziende e organizzazioni del settore si dà da fare per cercare attivamente una soluzione. La trovano nella Cassa svizzera di viaggio Reka, il maggiore operatore svizzero nel settore del turismo familiare, che accetta di rilevare il complesso turistico per 8,6 milioni di franchi. Il passaggio di proprietà avviene nell'aprile 2010. Bisogna però ancora trovare 9,6 milioni per risanarlo e rendere gli appartamenti più consoni alle esigenze delle famiglie. Il progetto prevede anche la costruzione di una piscina coperta.

#### più di un semplice sostegno finanziario

Roger Seifritz, direttore di Reka, spiega che Reka ha raccolto la sfida soprattutto perché il comune, la società Bergbahnen Sörenberg e la NPR avevano garantito il loro sostegno finanziario.

Reka ha ricevuto 3,5 milioni di franchi, sufficienti a coprire appena un quinto dei costi di investimento sostenuti. Per la cronaca, il comune di Flühli ha contribuito con 1,5 milioni di franchi e la società Bergbahnen Sörenberg con 800 000 franchi. La NPR ha destinato al progetto 1,2 milioni di franchi, di cui mezzo milione come contributi a fondo perso e 700 000 franchi come mutuo senza interesse, la metà a carico della Confederazione e l'altra metà del Cantone.

Grazie all'impegno di Reka, a Sörenberg sono nati altri progetti di sviluppo, coordinati e gestiti da una cooperativa fondata su iniziativa di Sörenberg Flühli Tourismus. La cooperativa conta circa 120 soci che hanno sottoscritto quote di partecipazione di almeno 500 franchi, tra i quali figurano Reka, l'ufficio del turismo, diversi comuni della regione di Entlebuch, aziende, alberghi e persone singole di tutta la regione. La cooperativa, che ha fatto da tramite per il trasferimento dei fondi NPR, si impegna non solo a sostenere finanziariamente il villaggio Reka, ma anche a potenziare le offerte turistiche destinate alle famiglie, impegno che rientra peraltro negli scopi statutari.

La trasformazione del complesso turistico Hapimag in un villaggio Reka è avvenuta secondo programma nell'estate 2010. Che sia stata una scelta vincente lo conferma il buon tasso di occupazione dei circa 300 posti letto, che stando a Seifritz si attesta attualmente al 60 percento – un valore che si situa nella media di tutti i villaggi Reka. Vista la crescita costante registrata negli scorsi anni, è molto probabile che l'occupazione aumenterà ulteriormente. Reka trae beneficio dai progetti lanciati dalla cooperativa e dagli altri operatori turistici per migliorare il posizionamento di Sörenberg come destinazione adatta alle famiglie e ai bambini. Nel frattempo, la località ha ottenuto il marchio di qualità «Famiglie benvenute» conferito dalla Federazione svizzera del turismo (FST) sulla base di criteri severi.

### un occhio alla qualità e uno alle famiglie

Carolina Rüegg sottolinea che il marchio di qualità è molto più di uno strumento di marketing. Lo conferma il fatto che ha dato vita a una vera e propria «campagna qualità». Che si tratti di ristoranti, alberghi o appartamenti di vacanza, tutti devono soddisfare criteri severi per potersi posizionare come strutture amiche delle famiglie. Non basta più mettere a disposizione fogli e pennarelli; bisogna offrire almeno un menù per bambini, seggiolini e un angolo giochi. Dietro al marchio «Famiglie benvenute» c'è un processo che richiede molto tempo, perseveranza e pazienza. Non si può riposare sugli allori: chi ha ottenuto il marchio di qualità deve impegnarsi per mantenerlo. Inoltre, il marchio è valido al massimo tre anni: per il rinnovo, i detentori devono superare un esame severo.



## «A sörenberg il marchio (Famiglie benvenute) ha dato vita a una campagna qualità.»

carolina Rüegg, direttrice di sörenberg

Insieme, il villaggio di vacanza Reka e il marchio di qualità «Famiglie benvenute» cominciano a dare i propri frutti. Seifritz sottolinea che grazie al fatto che vari operatori hanno ampliato l'offerta destinata alle famiglie Sörenberg si integra sempre meglio nella filosofia globale dell'azienda. L'iniziativa più recente lanciata nel quadro del marchio «Famiglie benvenute» è il parco avventura «Mooraculum» aperto l'estate scorsa a Rossweid, un progetto nel quale la società Bergbahnen Sörenberg ha investito circa un milione di franchi. Sull'area del parco, che si estende su circa un ettaro, i bambini imparano a conoscere gli animali e le piante che vivono nelle paludi e ad avere rispetto per la natura. A Sörenberg e Flühli l'offerta per le famiglie e per i bambini comprende anche parchi giochi conformi agli standard più recenti, una fattoria didattica, una ludoteca e una biblioteca e, in inverno, una scuola di sci di tutto rispetto.

#### **nuovi progetti**

Anche se il progetto NPR nato per sostenere l'impegno di Reka si è concluso da tempo, la cooperativa resta attiva e nel frattempo è diventata finanziariamente autonoma. L'ampia adesione di cui gode mostra che il villaggio Reka è molto importante per l'intera biosfera UNESCO dell'Entlebuch e per l'offerta di vacanze nella natura. Carolina Rüegg è convinta che senza Reka a Sörenberg sarebbero in grosse difficoltà. Ora si tratta di dare continuità alle molte ricadute positive. La direttrice dell'ufficio del turismo non nasconde però di avere almeno un altro sogno nel cassetto: un centro sportivo e di svago indoor, come già ne esistono da tempo in altre località. C'è da scommettere che, con le sue doti diplomatiche e la sua determinazione, la direttrice grigionese riuscirà a convincere anche questa volta gli abitanti della regione, talvolta un po' individualisti. \\

www.soerenberg.ch - www.reka.ch - www.biosphaere.ch





#### Ein Ferienort positioniert sich familienfreundlich

Für jede Feriendestination bedeutet es eine Katastrophe, wenn der grösste Beherbergungsanbieter vor Ort seinen Betrieb plötzlich schliessen möchte. Dieses Szenario drohte vor vier Jahren dem luzernischen Sörenberg. Das Unternehmen Hapimag, das seinen Mitgliedern Ferienwohnrechte anbietet, wollte ein Resort mit 74 Wohnungen im Sommerhalbjahr nicht länger bewirtschaften. Mit Hilfe der Reka und dank NRP-Unterstützung gelang es, das Unheil abzuwenden. Die Reka kaufte die Anlage für 8,6 Millionen Franken. Weitere 9,6 Millionen Franken setzte sie ein, um das Resort zu sanieren und in familienfreundliche Wohnungen umzubauen. Zudem erhielt die Anlage ein Familienhallenbad. 3,5 Millionen Franken – knapp ein Fünftel der Investitionen – übernahmen die Standortgemeinde Flühli, die Bergbahnen Sörenberg AG und die NRP. Konkret flossen über die NRP 1,2 Millionen Franken ins Projekt, davon ein halbe Million à fonds perdu und 700 000 Franken als zinsloses Darlehen. Das Engagement der Reka löste in Sörenberg weitere Entwicklungsprojekte aus. Zu diesem Zweck wurde auf Initiative von Sörenberg Flühli Tourismus eine genossenschaftliche Trägerorganisation gegründet. Diese koordiniert nun eine umfassende Qualitätsoffensive, mit der sich Sörenberg als Familiendestination mit kinderfreundlichen und naturnahen Angeboten gezielt zu positionieren versucht. Davon profitieren neben der Reka, deren 308 Betten heute gut ausgelastet sind, alle weiteren touristischen Leistungsträger in Sörenberg. Der Ort kann sich heute mit dem nach strengen Kriterien vom Schweizerischen Tourismusverband verliehenen Gütesiegel «Familien willkommen» schmücken. \\

www.soerenberg.ch www.reka.ch www.biosphaere.ch

Die vollständige Fassung des Artikels finden Sie auf *regiosuisse.ch.* 



# une station de vacances cible les familles

C'est une catastrophe pour n'importe quelle station lorsque son plus important prestataire d'hébergement souhaite tout à coup fermer ses portes. Ce scénario menacait la station lucernoise de Sörenberg il y a quatre ans. L'entreprise Hapimag, qui offre à ses membres des droits d'occupation sur des appartements de vacances, ne voulait plus gérer un ensemble de 74 appartements durant le semestre d'été. L'aide de la Reka et le soutien de la NPR ont permis d'éviter le désastre. La Reka a racheté l'immeuble de vacances pour 8,6 millions de francs. Elle a investi 9,6 autres millions pour le rénover et le transformer en appartements destinés aux familles. L'établissement s'est en outre enrichi d'une piscine couverte familiale. La commune de Flühli, la société des remontées mécaniques de Sörenberg et la NPR ont pris en charge 3,5 millions de francs - près d'un cinquième des investissements. Concrètement, ce projet a bénéficié d'un apport de 1,2 million de francs par le biais de la NPR, à raison d'un demi-million à fonds perdu et de 700 000 francs sous forme de prêt sans intérêt. L'engagement de la Reka a déclenché d'autres projets de développement à Sörenberg. Une coopérative a été créée à cette fin, à l'initiative de Sörenberg Flühli Tourismus. Elle coordonne une vaste offensive qualité, par laquelle Sörenberg essaie de se positionner précisément comme une station familiale avec des offres adaptées aux enfants et proches de la nature. Ce positionnement bénéficie non seulement à la Reka, dont les 308 lits sont aujourd'hui bien occupés, mais aussi aux autres prestataires touristiques de Sörenberg. La station peut aujourd'hui se parer du label de qualité Familles bienvenues décerné par la Fédération suisse du tourisme. \\

www.soerenberg.ch — www.reka.ch — www.biosphaere.ch

